

Resolució 641/2025, de 5 de juny

Número d'expedient de la Reclamació: 569/2025

Administració reclamada: Generalitat de Catalunya

Informació reclamada: Plans normatius anuals i memòries justificatives des de l'aprovació de la Llei de transparència.

Sentit de la resolució: Desestimació

Resum: Es desestima la reclamació atès que aquesta Comissió constata que l'Administració reclamada ha lliurat la informació demanada en la llengua en què havia estat elaborada per l'Administració i que per aquest motiu va inadmetre la petició respecte de la publicitat dels plans normatius en castellà.

El compliment de les obligacions de transparència o publicitat activa regulades al Títol II de l'LTAIPBG previstes com a obligacions derivades de la llei de difusió proactiva d'informació pública en un portal de transparència, no queda dins l'àmbit de garantia de la GAIP. Altres òrgans de garantia tenen prevista aquesta funció d'avaluació i garantia del compliment de la Llei en matèria de publicitat activa, que correspon al Síndic de Greuges.

Paraules clau: Generalitat de Catalunya. Publicitat activa. Desestimació.

Ponent: Maria del Mar Pérez Velasco

Antecedents

1. El 10 i 12 d'abril de 2025 entra a la GAIP dos escrits idèntics sobre la mateixa Reclamació 569/2025, presentada contra la Generalitat de Catalunya i el Consell Audiovisual de Catalunya, en relació amb la sol·licitud d'accés a la informació pública (SAIP) indicada a l'antecedent següent, d'acord amb la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern (LTAIPBG) i el Reglament de la GAIP, aprovat pel Decret 111/2017, de 18 de juliol (RGAIP).

Manifesta a la reclamació que la Generalitat de Catalunya li ha lliurat els plans normatius anuals existents, però els havia demanat en castellà i fa avinent que resideix a Canàries.

2. L'11 i 18 de febrer de 2025, el reclamant va presentar una petició a la Generalitat de Catalunya en els termes següents:

"- Solicito los planes normativos anuales de Cataluña y sus memorias justificativas en idioma español [no están en ese idioma en la web] desde la aprobación de la Ley de Transparencia; así como los informes de evaluación de cumplimiento normativo.

- Los informes de evaluación de cada una política pública evaluada que haya realizado la Generalitat en los últimos cinco años [igualmente en idioma español o en catalán alternativamente, a ser posible en formato html para facilitar su traducción]”.

3. El 2 d'abril de 2025 el Gabinet tècnic del Departament d'Economia i Finances respon al reclamant sobre els plans normatius anuals, memòries justificatives i els informes d'avaluació compliment normatiu amb remissió a un enllaç:

https://presidencia.gencat.cat/ca/ambits_d_actuacio/millora_regulacio_normativa/planificacio-normativa/index.html.

S'indiquen les raons respecte dels exercicis que manquen aquests documents. També es conté una referència a la previsió de l'article 72.4 del Decret 8/2021 de 9 de febrer, sobre la transparència i el dret d'accés a la informació pública, que es considera que no empara el dret d'accés respecte de les traduccions de documents de l'administració pública.

4. El 16 d'abril de 2025 la GAIP admet provisionalment la Reclamació, informa la persona reclamant sobre els aspectes més rellevants de la seva tramitació i de la posició jurídica que ostenta com a persona interessada, de conformitat amb la legislació de procediment administratiu i la de transparència i accés a la informació pública. També, en la mateixa data, la GAIP comunica la Reclamació a l'Administració reclamada i li requereix que, dins del termini de quinze dies establert per l'article 33.4 RGAIP, li trameti un informe sobre la Reclamació, així com còpia de l'expedient de la sol·licitud d'informació de la qual deriva i, en general, dels antecedents que puguin ser rellevants per resoldre la Reclamació.
5. El 24 d'abril la GAIP rep de la Generalitat de Catalunya els antecedents relatius a la petició d'informació formulada pel reclamant en data 11 de febrer de 2025 amb número de tràmit B50P07KSQ adreçada al Consell Audiovisual de Catalunya.
6. El 29 de maig de 2025 la GAIP rep informe de l'Assessoria Jurídica del Departament d'Economia i Finances que manifesta el posicionament del Departament respecte a la reclamació presentada.

En síntesi, fa consideracions sobre l'ús de les llengües a emprar, de forma general, a les pàgines web corporatives de l'Administració de la Generalitat de Catalunya. Esmenta la referència als documents autèntics prevista a l'article 5 LTAIPBG sobre la transparència en l'activitat pública i a l'apartat 6 de l'annex de l'Acord GOV/17/2025, de 28 de gener, pel qual s'aprova el model de l'ecosistema web i d'aplicacions mòbils de l'Administració de la Generalitat de Catalunya i del seu sector públic institucional, pel que fa als usos lingüístics i qualitat lingüística, que estableix:

“El català és la llengua d'ús normal dels webs de l'Administració de la Generalitat. S'ha de garantir la disponibilitat en català i castellà almenys dels continguts relatius a la informació



institucional. S'han d'oferir en aranès almenys els serveis i tràmits quan siguin d'ús freqüent a Aran, i també els continguts que afectin específicament aquest territori. Els continguts també es poden oferir en les altres llengües que es considerin adients, d'acord amb els criteris que estableixi el departament competent en matèria de política lingüística. Alguns continguts poden traduir-se utilitzant eines automàtiques. En cas que les traduccions que s'ofereixin no tinguin revisió humana, cal advertir-ho de manera explícita”.

“D'acord amb les directrius que s'estableixen a l'esmentat Acord del Govern, tant el portal de Transparència de l'Administració de Catalunya, com el portal de dades obertes, ofereixen versions en català i castellà a la seva interfície corporativa.

D'altra banda, els documents que es troben disponibles a la web on es troben els plans normatius, estan en català, atès que és la llengua d'ús normal dels webs de l'Administració de la Generalitat. En conseqüència, la informació i la documentació relativa a la planificació normativa i a la que se li dona publicitat activa compleix amb les directrius de l'esmentat Acord, és a dir, els plans i la documentació adjunta es troba disponible en català, llengua en què van ser elaborats per l'Administració de la Generalitat, i d'acord amb el que s'ha exposat no és necessària la seva traducció”.

De tot això es conclou que “és correcte la comunicació favorable a l'accés que el 2 d'abril de 2025 la cap del Gabinet Tècnic va trametre a l'interessat a l'accés, ara reclamant. En aquesta comunicació s'incorporava un enllaç, amb la remissió als plans normatius anuals, les memòries justificatives i els informes d'avaluació de compliment normatiu.

D'acord amb els fonaments exposats en els apartats b) i c) d'aquest informe i amb el règim de transparència, es va lliurar la informació amb un enllaç, i la documentació es trobava en la llengua en què havia estat elaborada per l'Administració, no essent necessària la seva traducció”.

Fonaments jurídics

1. Sobre la desestimació de la Reclamació

La regulació del sistema de garanties de l'LTAIPBG (Títol VII) limita i acota la via de reclamació davant la GAIP en relació exclusivament amb el dret d'accés a la informació pública, regulat a l'article 18 LTAIPBG, i es preveu un procediment d'exercici individual per obtenir informació en poder de les administracions. Així, l'article 39.1 LTAIPBG estableix que les resolucions expresses o presumptes en matèria d'accés a la informació pública poden ser objecte de reclamació gratuïta i voluntària davant de la GAIP i la forma i termini d'interposició es preveu a l'article 42.1 LTAIPBG.



A diferència d'aquesta regulació, les obligacions de transparència o publicitat activa regulades al Títol II de la Llei, que no necessiten l'exercici o impuls d'una acció individual sinó que es preveuen com a obligacions derivades de la llei de difusió proactiva d'informació pública en un portal de transparència, el seu incompliment no queda dins l'àmbit de garantia de la GAIP. Altres òrgans de garantia similars a la GAIP tenen aquesta funció d'avaluació i garantia del compliment de la Llei en matèria de publicitat activa, i alguns, fins i tot, tenen funció resolutòria en relació amb denúncies per aquest concepte. Però la legislació catalana no va seguir aquest model.

D'acord amb l'exposat, és competència del Síndic de Greuges avaluar el compliment en aquest àmbit de la publicitat activa (article 92 LTAIPBG) que elabora un informe anual i el presenta al Parlament i que podria, si en l'exercici de les seves funcions, detectés un incompliment greu o molt greu de la Llei, instar els òrgans competents, d'acord amb l'article 86 LTAIPBG, a incoar el procediment sancionador.

Per tant, la GAIP no disposa de competències revisores ni sancionadores en relació amb els incompliments de l'LTAIPBG que no estiguin relacionats amb l'exercici del dret d'accés (Títol II de la Llei). Aleshores, no pot requerir el compliment de les disposicions de l'LTAIPBG relacionades amb la publicitat activa (títol II de la Llei) o el bon govern (Títol V).

Dels antecedents es desprèn clarament que el que es reclama és la versió castellana dels plans normatius anual, memòries justificatives i els informes d'avaluació compliment normatiu de la Generalitat de Catalunya, i que aquesta institució ha contestat adreçant al reclamant a la informació que en disposa amb remissió a un enllaç. Es constata que aquesta informació està disponible en català, i el reclamant demana una versió castellana que l'Administració afirma no disposar. La revisió dels aspectes relatius al format de la publicitat activa, com s'ha dit, és un aspecte que està exclòs de l'àmbit de garantia d'aquesta Comissió. L'Administració reclamada també evidencia que els continguts referits poden traduir-se utilitzant eines automàtiques.

D'altra banda, pel que fa a l'exercici del dret d'accés de la informació demanada en virtut del dret previst a l'article 18 LTAIPBG, atès que el reclamant demana la versió castellana, es recorda que l'article 72.4 del Decret 8/2021 estableix que el dret d'accés no empara el dret a obtenir traduccions de documents si l'administració pública els ha d'elaborar expressament per atendre una petició explícita de la persona sol·licitant amb aquest objecte.

2. Publicitat de les resolucions de la GAIP

L'article 44 LTAIPBG preveu que les resolucions de la GAIP s'han de publicar en el portal de la Comissió previst a l'article 25 RGAIP, amb la dissociació prèvia de les dades personals.



Resolució

Sobre la base dels antecedents i fonaments jurídics exposats, el Ple de la GAIP, en la sessió de 5 de juny de 2025, resol per unanimitat:

1. Desestimar la Reclamació 569/2025, d'acord amb les consideracions del fonament jurídic 1.
2. Declarar la finalització de la Reclamació 569/2025 i disposar la publicació d'aquesta resolució al web de la GAIP.

Iolanda Pineda Balló
Presidenta

Contra aquesta resolució, que posa fi a la via administrativa, es pot interposar recurs contenciós administratiu davant el Tribunal Superior de Justícia de Catalunya en un termini de dos mesos, a comptar de l'endemà de la notificació de la resolució, d'acord amb la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.